

Культурное наследие народов Камчатки и интернет: возвращение знаний национальным сообществам

Эрих Кастен

Введение

Вопросы об авторском праве на интеллектуальную собственность стали спорной темой, особенно в связи с распространением интернета. Одновременно растут и требования к технологиям открытого доступа к знаниям. Эта проблема нашла свое отражение и в «Берлинской декларации»,¹ и в программе ЮНЕСКО «Информация для всех». Новые технологии предоставляют широкие возможности для реализации этой программы, но одновременно влекут новые риски. Филипп Кео в своем докладе правильно отметил на предыдущей конференции EVA 2003 (Москва), что «нерегулируемая глобализация повышает глобальный раздел» между теми, кто располагает современными технологиями, и теми, у которых таковые отсутствуют.²

На практическом примере показано можно преодолеть упомянутый конфликт между правом на интеллектуальную собственность и открытым доступом к знанию, с одной стороны, и риском глобального разделения возможностей доступа к нему, с другой. Эта инициатива возникла в рамках дискуссии о праве собственности относительно культурного наследия коренных народов на международной конференции в Институте социальной антропологии им. Макса Планка, г. Халле (Германия) в 2002 г. В моем докладе, открывавшем конференцию, я обратил особое внимание на подготовку новых решений для возвращения соответствующего научного знания местному населению, от которого были получены исходные данные.³ Одну из таких возможностей предоставляет интернет. Это и демонстрируется здесь на примере веб-сайта: <http://www.siberian-studies.org> (2004).⁴

Цели

Веб-сайт предназначен для ознакомления и распространения результатов исследований ведущих этнологов и других специалистов в области социально-культурного положения народов Сибири и Севера России. Особое внимание уделено Камчатке, а также исследованиям Сибири в более широком региональном контексте – приполярье. Исторически сложившиеся отношения и новые современные контакты между народами Севера России,

1 Max Planck Society Press release, October 22nd, 2003. <http://www.mpg.de>

2 Quéau, Philippe 2003.

3 Kasten 2004.

4 см. новый обработанный сайт <http://www.kulturstiftung-sibirien.de> (2010).

Северной Европы и Северо-восточной Америки также находят свое отражение на этом сайте.

Настоящая цель сайта – предоставление возможности ознакомления с широким кругом научных, практических и художественных трудов об этом регионе. Разные точки зрения с многообразием мнений будут способствовать более глубокой и результативной дискуссии, а также взаимопониманию между учёными, местными и национальными кадрами и работниками культуры на Севере России. Лучший способ этого добиться – распространение соответствующей информации, в том числе и в отдалённых населённых пунктах края.

Реализация проекта и результаты

Кроме международных научных публикаций, значительное место на сайте занимают работы местных авторов и представителей коренных народов. Наряду с монографиями представлено большое количество документов в формате «PDF» – сборники статей и материалов международных и межпредметных проектов, касающихся народов Севера, в частности Камчатки. В материалах освещены результаты различных исследований. Кроме того, сайт содержит публикации научных и научно-практических конференций по актуальным проблемам народов Севера – сохранение культурного и биологического разнообразия, передача соответствующих знаний будущим поколениям на основе доступных методов двухкультурного образования, и, наряду с прочим, сохранение национальных языков коренного населения. Другие главные темы сайта – проблемы устойчивого развития традиционных отраслей хозяйства, самоуправления и развития национальных искусств, например, путём организации творческих выставок местных художников и гастролей национальных ансамблей за рубежом.

Важным моментом является предоставление участникам конференций и семинаров сборников статей как международных, так и национальных ученых и специалистов, особенно работников культуры и искусства из отдалённых сел края. Широта и доступность информации создаёт почву для развития продуктивного диалога между специалистами центра и специалистами местного коренного населения. Такой диалог может оказать благотворное влияние на ситуацию в отдаленных селах, так как его результаты могут использоваться, прежде всего там, где это необходимо в первую очередь, тем самым стимулировать продолжение и развитие этой научно-практической работы. Поэтому одной из целей веб-сайта является доступность соответствующей информации в отдалённых населённых пунктах края.

Наряду с книгами и статьями по актуальным проблемам народов Севера, на сайте представлены также исторические очерки, дающие дополнительную этнографическую информацию с XVIII до начала XX века. Мы считаем это необходимым с точки зрения равенства доступа к знанию, так как большинство таких очерков находятся только в библиотеках крупных

городов, также в Москве и Санкт Петербурге. Для большинства населения такая информация, как правило, недоступна. Кроме того, количество экземпляров подобных материалов ограничено, а их переиздание нерентабельно. Оцифровка таких материалов и публикация их в цифровом виде – выход из проблемы, кроме того, дополнительная возможность осуществления полнотекстового поиска (full text search), что немаловажно для исследовательской работы.

Реализация проекта потребовала проведения исследований и переговоров с авторами и представителями издательств о соблюдении их интересов относительно авторского права, обсуждения финансовых вопросов и общих требований универсального подхода к знанию. Основное желание авторов – это дополнительная публикация и продвижение их работ. Здесь речь идет о научных трудах, авторы которых не претендуют на коммерческую прибыль. Но соблюдение авторских прав все же требуется. А это означает, что при публикации работы или ссылке на нее необходимо не только указать фамилию и имя автора, но и получить его согласие на каждую публикацию. Некоторых авторов беспокоит возможность бесконтрольного использования фрагментов цифровых публикаций их работ в других статьях. К счастью файлы формата PDF имеют программную защиту, усложняющую такие манипуляции с текстом документа, но полностью исключить такую возможность нельзя. Для «профессиональных пиратов» нет ничего невозможного. Но, в общем и целом, мы считаем, что интересы авторов все же соблюдены, да и сами авторы не только дали свое согласие, но и одобрили этот проект.

Гораздо труднее было убедить представителей некоторых издательств, что будут сохранены и их обоснованные коммерческие интересы. Подобная практика уже существует у известных научных издательств Англии и США – в интернете, в качестве рекламы, размещаются только фрагменты книги или статьи в виде аннотации или содержания, а не весь материал. В договоре с издательствами оговариваются условия, что тексты в цифровом формате могут только читаться, но никак не печататься.

Резюме

В первую очередь мы очень рады одобрению нашей работы российскими коллегами и большой популярности сайта среди местного коренного населения Камчатки и, особенно, у представителей организаций и учреждений этого региона. Мы считаем нашу инициативу важной, так как она дает возможность коренному населению Камчатки не только знакомиться с информацией, непосредственно касающейся его будущего, но и принять активное участие в обсуждении и осуществлении различных мероприятий для преодоления назревших проблем и улучшения своего положения. Кроме того, специалисты в области культуры и искусства на местах получают дополнительный стимул для дальнейшего сохранения и развития культурного наследия своего региона. В итоге хочется отметить, что таким образом уче-

ные и специалисты-этнографы могут с благодарностью вернуть свой долг коренным народам Севера за помощь и поддержку в их исследованиях, а также за предоставленные уникальные материалы и информацию, полученными во время экспедиций.

Литература

- Quéau, Philippe 2003. Information Policies for Knowledge Societies. Paper given at EVA 2003, Moscow, 1-5 December 2003.
- Kasten, Erich 2004. Ways of Owning and Sharing Cultural Property. In *Properties of Culture – Culture as Property. Pathways to Reform in Post-Soviet Siberia*. E. Kasten (ed.), 9–32. Berlin: Reimer Verlag.